

Veille – semaine du 24 mai 2010

1. GOUVERNANCE ET ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRES

Ontario – Francophonie

26 mai 2010: Le Club Richelieu Windsor et la Résidence Richelieu tiennent leur assemblée générale annuelle - Pour son dernier souper mensuel de l'année 2009-2010, le Club Richelieu avait un programme chargé le 12 mai dernier. En plus de son assemblée générale annuelle (AGA) et de celle de la Résidence Richelieu, les membres du club avaient convié plusieurs invités à participer au repas.

<http://www.lerempart.ca/nouvelles.asp?nID=14301>

25 mai 2010: Il y a 30 ans, l'historique ouverture d'une école - C'était il y a 30 ans. La première école élémentaire publique de langue française de l'Ontario ouvrait ses portes, dans le quartier Côte-de-Sable d'Ottawa.

<http://www.cyberpresse.ca/le-droit/franco-plus/201005/25/01-4283523-il-y-a-30-ans-lhistorique-ouverture-dune-ecole.php>

Canada – Francophonie

27 mai 2010: NB: Jeunes de la province attendus au premier Sommet Jeunesse - L'initiative de quatre jeunes permettra à la jeunesse néo-brunswickoise de se distinguer et de s'impliquer activement dans la définition de l'avenir de leur province.

<http://larepublique.jminforme.ca//actualite/article/1069275>

27 mai 2010: Qc: Fête nationale : uniquement en français! - Pour la deuxième année consécutive, Guy A. Lepage animera le grand spectacle de la 176e Fête nationale du Québec, à Montréal, le 24 juin. Un spectacle qui sera exclusivement en français, a prévenu l'animateur.

<http://www.cyberpresse.ca/arts/musique/201005/26/01-4283979-fete-nationale-uniquement-en-francais.php>

26 mai 2010: NB: Assemblée générale annuelle de la Société Nationale de l'Acadie La SNA, fière d'être jeune! - La Société Nationale de l'Acadie (SNA) tiendra cette année, le 4 et 5 juin, son assemblée générale annuelle au Centre scolaire et communautaire Samuel de Champlain à Saint-Jean, sous le thème «La SNA, fière d'être jeune!».

http://journaux.apf.ca/lemoniteuracadien/index.cfm?Id=52532&Sequence_No=52529&Repertoire_No=1406255117&Voir=journal&niveau=3

26 mai 2010: NB: Le bilinguisme s'impose - La langue française sera plus visible sur les nouvelles affiches installées dans la ville de Dieppe, au Nouveau-Brunswick.

<http://www.radio-canada.ca/regions/atlantique/2010/05/26/001-NB-dieppe-bilinguisme.shtml>

21 mai 2010: Qc: Êtes-vous étonnés? - Cinquante-huit pour cent des Québécois estiment que le débat sur la souveraineté est dépassé. À peine 14% croient que le Québec sera souverain dans 30 ans. C'est ce que nous dit un sondage CROP réalisé pour le compte du réseau L'Idée fédérale. Ces chiffres sont clairs. C'est fini.

<http://www.cyberpresse.ca/chroniqueurs/alain-dubuc/201005/20/01-4282376-etes-vous-etonnes.php>

International - *Minorités linguistiques*

28 mai 2010: Australie: Monolingual Australia vs multilingual television - Once upon a time SBS was a wonderful thing - bringing news and television programs in different languages to Australia, allowing speakers of languages other than English to access information and entertainment on TV, and introducing Australian English speakers to other languages.

http://blogs.usyd.edu.au/elac/2010/05/monolingual_australia_vs_multi.html

27 mai 2010: Galicie: Only 5.5% of regular readers choose books in Galician, according to a study - Spanish is the language in which 93.6% of interviewed people usually read. 5.5% reads in Galician and only 0.9% reads in a foreign language (mainly English). These are some conclusions drawn from the study of reading and book buying habits in the Galician region.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/9523>

2. MOBILISATION DES SAVOIRS COMMUNAUTAIRES

Ontario - *Francophonie*

28 mai 2010: Spécial littérature franco-ontarienne à Panorama - L'émission d'affaires publiques de TFO, propose une émission spéciale sur les traces de nouvelles parutions des maisons d'édition franco-ontariennes. Ce spécial littérature sera diffusé le jeudi 3 juin et pourra être également visionné sur le site web tfo.org/panorama.

http://www.lejournaldecornwall.ca/home.jsp?id=2§ion=news&news_item_id=18969

International - *Minorités linguistiques*

28 mai 2010: Pays de Galles: Closure looms for Aberystwyth's historic student halls of residence - It is a student hall of residence fit for a prince, and a haven for the Welsh language. But it could soon be the end of an era for the historic Pantycelyn Hall of Residence in Aberystwyth, which is earmarked for closure.

<http://www.walesonline.co.uk/news/wales-news/2010/05/28/closure-looms-for-aberystwyth-s-historic-student-halls-of-residence-91466-26538688/>

3. RELATIONS INTRACOMMUNAUTAIRES

Canada - Francophonie

27 mai 2010: Qc: Les West Quebecers critiquent le manque de service en anglais - L'Association régionale des West Quebecers (ARWQ) dénonce le refus de fournir des informations en anglais qu'aurait servi la Commission de la santé et de la sécurité au travail (CSST) à des commerçants anglophones.

<http://www.cyberpresse.ca/le-droit/actualites/gatineau-ouataouais/201005/27/01-4284493-les-west-quebecers-critiquent-le-manque-de-service-en-anglais.php>

25 mai 2010: NB, On: Bilingual signs on trial in Ont. - As Dieppe prepares to pass its controversial language law for business signs, a similar ordinance is going under the legal microscope in a small town in Ontario.

<http://timestranscript.canadaeast.com/news/article/1066081>

Canada - Autres

26 mai 2010: Qc: Too little French, not Bill 104, is the real threat: Declining English-school enrolment could be arrested by better French instruction - With the clock ticking down on the Supreme Court's one-year reprieve for Bill 104 - which was struck down as unconstitutional last fall - signs are few that Quebec Liberals are looking for solutions that protect the interests of the anglo community.

<http://www.montrealgazette.com/life/little+French+Bill+real+threat/3066469/story.html#ixzz0pE89YwsY>

22 mai 2010: Do we need more bilingual students - You state in the editorial that 90 per cent of anglophones who are not bilingual are excluded for the best jobs. Why is that? Instead of blaming the government, perhaps we should look at English school boards that continue to graduate unilingual students.

<http://www.windsorstar.com/life/need+more+bilingual+students/3059469/story.html#ixzz0pE8bchZE>

International - Francophonie

27 mai 2010: Belgique: Les jeunes Bruxellois demandent une circonscription fédérale - La Belgique connaît actuellement une crise institutionnelle profonde. Ce triste constat est le résultat d'une distanciation plus importante entre les hommes politiques flamands et francophones prisonniers d'un système institutionnel qui ne valorise pas le « souci » de l'autre communauté. En résultent des négociations interminables et des accords bancals qui fatiguent la population et que nous ne pouvons accepter.

http://archives.lesoir.be/carte-blanche-les-jeunes-bruxellois-demandent-une_t-20100527-00XCP7.html?query=langue&queryand=communaut%E9&queryor=langue&firstHit=0&by=10&when=-1&sort=datedesc&pos=4&all=77640&nav=1

4. RELATIONS COMMUNAUTÉ – AUTORITÉS GOUVERNEMENTALES

Ontario - Francophonie

26 mai 2010: Des services à l'emploi en français pour les jeunes de London - De nouveau cette année, les jeunes de London qui sont à la recherche d'un emploi pour l'été ont accès à un éventail de services pour les aider. En effet, le Centre Service Canada pour jeunes (CSCJ) ouvre ses portes au 457, rue Richmond du mois de mai au mois d'août.

<http://www.laction.ca/nouvelles.asp?nID=14304>

26 mai 2010: Le Centre de services de santé Peel et Halton inaugure ses nouveaux bureaux - Le Centre de services de santé Peel et Halton (CSSPH) a maintenant pignon sur rue à Mississauga. L'organisme a procédé à l'inauguration officielle de ses premiers locaux situés au 75, avenue Watline le 18 mai dernier en présence de plusieurs invités et des membres du conseil d'administration. Il s'agit de la suite logique du développement de l'organisme prévu dans le budget alloué par l'entente Canada-Ontario pour la deuxième année de fonctionnement.

<http://www.lemetropolitain.com/nouvelles.asp?nID=14285>

Canada - Francophonie

27 mai 2010: NB: Réglementer la langue d'affichage : Moncton reste sceptique - Le Front commun pour l'affichage bilingue au Nouveau-Brunswick a déjà fait de Moncton sa prochaine cible. Il devra toutefois faire face à un conseil municipal plutôt sceptique quant au besoin de réglementer la langue d'affichage sur son territoire.

<http://www.jminforme.ca/pageune/article/1068160>

27 mai 2010: NB: Hôpital de Caraquet : Alward reste prudent - David Alward a écouté pendant plus d'une heure les positions du Comité Action H, samedi. Malgré cela, le chef de Parti progressiste-conservateur n'est pas encore disposé à se mouiller sur un éventuel retour des services originaux à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus de Caraquet.

<http://etoilepa.jminforme.ca/actualite/article/1068221>

27 mai 2010: Qc: War of words escalates in off-island: Mayor takes on school board head; Accusations fly that language is at root of why Pearson could not find land for school - A nasty - and very public - exchange of letters between the mayor of Vaudreuil and the chairman of the Lester B. Pearson School Board over the availability of land for a new off-island school has infused the saga with a lot of rancor.

<http://www.montrealgazette.com/news/words+escalates+island/3075386/story.html#ixzz0pE1Sfesa>

27 mai 2010: Unnecessary in either official language - In his annual report on the state of Canada's official languages, released on Tuesday, federal languages commissioner Graham Fraser exhorted the Tories to "do more for bilingualism." Why? Canada has had two official languages for more than 40 years and all the billions spent trying to make us bilingual have achieved is to make the federal bureaucracy slightly more fluent.

<http://fullcomment.nationalpost.com/2010/05/27/unnecessary-in-either-official-language/#ixzz0pE0Ou01b>

27 mai 2010: Les fonctionnaires invités à tester eux-mêmes leur bilinguisme - Pour réduire les coûts liés à la formation linguistique, les fonctionnaires fédéraux sont désormais invités à s'autotester par ordinateur pour établir leur niveau de bilinguisme. Un test à partir duquel un plan d'entraînement peut être établi, a admis une sous-ministre du ministère du Patrimoine canadien devant un comité parlementaire.

http://www.cyberpresse.ca/le-droit/actualites/fonction-publique/201005/27/01-4284492-les-fonctionnaires-invites-a-tester-eux-memes-leur-bilinguisme.php?utm_categorieinterne=traffidriviers&utm_contenuinterne=cyberpresse_lire_aussi_4283818_article_POS1

26 mai 2010: NB: Lancement d'une nouvelle campagne en français langue seconde - Près de 100 élèves anglophones de Fredericton et de Saint John et leurs enseignants ont visité des collectivités francophones sur la côte acadienne. Cette visite faisait partie d'une nouvelle campagne visant à faire valoir l'importance d'apprendre et de parler le français en dehors de la salle de classe.

<http://www.gnb.ca/cnb/newsf/edu/2010f0804ed.htm>

26 mai 2010: NB: Déclaration du commissaire aux langues officielles du Nouveau-Brunswick - Le commissaire aux langues officielles du Nouveau-Brunswick, Michel Carrier, estime que le conseil municipal de Dieppe a adopté un règlement équilibré en matière d'affichage commercial. « Ce règlement assure au français la place qui lui revient, reflète le caractère francophone de cette ville et respecte le principe d'égalité de nos deux langues officielles », a déclaré le commissaire.

http://www.officiallanguages.nb.ca/salle_de_presse_du.cfm?news_id=152&page_type=2

26 mai 2010: Ab: Organismes de défense linguistique: Des fonds qui tardent à être versés - Même si la situation s'est améliorée au cours des dernières années, certaines organisations franco-albertaines jugent que les versements de leurs subventions accusent encore trop souvent des retards.

http://www.radio-canada.ca/regions/alberta/2010/05/26/001-retard_fonds_organismes_langue.shtml

26 mai 2010: Langues officielles: Essentielle rengaine - De façon générale, les rengaines lassent le public. Attendu, le propos qu'elles contiennent ne choque ni n'ébranle même ceux dont il est question. Si juste soit leur contenu, elles risquent de sombrer dans l'indifférence la plus totale.

<http://www.ledevoir.com/politique/canada/289592/langues-officielles-essentielle-rengaine>

26 mai 2010: Il est temps d'une loi avec des dents - Une loi qui n'impose aucune conséquence si on y contrevient sera rapidement bafouée. C'est ce qui caractérise la Loi sur les langues officielles... et ce qui a gêné son application après maintenant 41 années.

<http://www.cyberpresse.ca/le-droit/opinions/editoriaux/pierre-jury/201005/26/01-4283818-il-est-temps-dune-loi-avec-des-dents.php>

25 mai 2010: La FCFA commente le volume I du rapport annuel du commissaire aux langues officielles : le leadership, ça compte - À la lecture du volume I du rapport annuel du commissaire aux langues officielles, publié ce matin, la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada trouve plus essentiel que jamais que l'on revoie la gouvernance des langues officielles au sein du gouvernement fédéral. La FCFA trouve particulièrement éloquent que ce rapport porte le titre Au-delà des obligations, qu'on y trouve très fréquemment l'idée de « leadership », et que le communiqué qui l'accompagne s'inquiète de l'approche de « laissez-faire » du gouvernement.

http://www.fcfa.ca/index.cfm?Id=2280&Voir=comm&Lieu=&Secteur=&Repertoire_No=-786718320

25 mai 2010: Le laisser-faire inquiète Graham Fraser - Le laisser-faire adopté par le gouvernement Harper dans le dossier des langues officielles au sein de la fonction publique fédérale inquiète le commissaire aux langues officielles Graham Fraser.

http://www.cyberpresse.ca/le-droit/actualites/fonction-publique/201005/25/01-4283576-le-laisser-faire-inquiete-graham-fraser.php?utm_categorieinterne=traffidriviers&utm_contenuinterne=cyberpresse_lire_aussi_4283818_article_POS3

25 mai 2010: Graham Fraser juge essentiel le bilinguisme des juges à la Cour suprême - Il est essentiel que les juges de la Cour suprême du Canada soient bilingues, a réitéré mardi le commissaire aux langues officielles, Graham Fraser.

http://www.cyberpresse.ca/actualites/quebec-canada/politique-canadienne/201005/25/01-4283559-graham-fraser-juge-essentiel-le-bilinguisme-des-juges-a-la-cour-supreme.p h p ?utm_categorieinterne=traffidriviers&utm_contenuinterne=cyberpresse_lire_aussi_4283818_article_POS4

26 mai 2010: Cour suprême: L'imposition de juges bilingues diviserait le pays, dit Moore - Le ministre responsable des langues officielles, James Moore, estime que le projet de loi imposant le bilinguisme aux juges de la Cour suprême du Canada «divise» le pays. Le commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, réplique que tous les arguments contre cette initiative ont été

entendus il y a quarante ans, lorsque le bilinguisme a été imposé à la fonction publique fédérale, et que le temps a prouvé qu'ils étaient sans fondement.

http://www.ledevoir.com/politique/canada/289628/cour-supreme-l-imposition-de-juges-bilingues-diviserait-le-pays-dit-moore?utm_source=infolettre-2010-05-26&utm_medium=email&utm_campaign=infolettre-quotidienne

25 mai 2010: Yvon Godin réplique à James Moore: «C'est votre gouvernement qui divise le Canada» - Les critiques de l'opposition ont condamné les propos du ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles, James Moore, selon lequel il faut s'opposer au projet de loi pour obliger les juges de la Cour suprême à être bilingues parce qu'il divise le Canada.

<http://www.cyberpresse.ca/le-droit/actualites/fonction-publique/201005/25/01-4283724-cest-votre-gouvernement-qui-divise-le-canada.php>

International - *Francophonie*

26 mai 2010: Belgique: Dans quelle langue, les convocations dans la périphérie ? - La ministre de l'Intérieur Annemie Turtelboom a décidé de demander au gouverneur du Brabant flamand, Lodewijk De Witte, d'envoyer lui-même des convocations électorales en néerlandais dans quatre communes à facilités de la périphérie bruxelloise qui n'ont pas encore pris de décision sur ce sujet : Crainhem, Linkebeek, Wezembeek-Oppem et Rhode-Saint-Genèse. Une démarche inhabituelle. D'autant que les communes ont jusqu'au 29 mai pour envoyer elles-mêmes les convocations.

http://archives.lesoir.be/dans-quelle-langue-les-convocations-dans-la-peripherie_t-20100526-00XA4P.html?query=langue&firstHit=0&by=10&sort=datedesc&when=-1&queryor=langue&pos=7&all=31498&nav=1

International - *Minorités linguistiques*

27 mai 2010: Galicie: The Tax Office makes the practical handbook on the personal income tax available in the Galician language for all citizens - The Tax Office has just made available for all citizens, in collaboration with the Galician Government, the translation into Galician of the Manual práctico do imposto sobre a renda das persoas físicas (IRPF), a resource aimed at making taxpayers easier to pay their taxes.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/9512>

27 mai 2010: Arménie: Armenian Government Reworks Bill On Foreign Language Schools - Armenian Education Minister Armen Ashotian says a revised government bill allowing a limited number of schools in Armenia to teach in a foreign language is due to be submitted to parliament for approval soon, RFE/RL's Armenian Service reports.

http://www.rferl.org/content/Armenian_Government_Reworks_Bill_On_Foreign_Language_Schools/2054450.html

27 mai 2010: Afrique: L'Afrique est le seul continent où l'enseignement n'est pas donné dans la langue locale des pays. Au contraire, l'anglais et le français sont les principales langues d'enseignement. La conséquence est un taux élevé d'abandons et d'échecs scolaires.

<http://www.lesafriques.com/afrique/surfer-sur-lenseignement-des-langues-nationales-africaines-pour-un-reel-developp.html?Itemid=229?article=245840>

26 mai 2010: Valence: The progressive teaching of the Valencian language will be reduced to two subjects - Schools having programmes to gradually introduce Valencian will have a limited possibility of increasing the use of the native language to other subjects, besides the established by law, that is, Valencian Language and Social and Natural Sciences.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/9495>

26 mai 2010: Castille et Leone - The Government of Castile and León will regulate the protection, use and promotion of the Leonese language - The Culture spokesman of the socialist group in the Parliament of Castile and León, José Ignacio Martín Benito, is satisfied with the agreement unanimously reached by which the Government of Castile and León will regulate the protection, use and promotion of the Leonese language, in compliance with the article 5.2. of the Statute of Autonomy of the region.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/9507>

26 mai 2010: Pays basque: The Basque Minister of Justice and Public Administration considers inadequate the use of Basque in the Administration - Basque is not enough used in the Basque Administration, despite the "knowledge already acquired by most civil servants". The Basque Minister of Justice and Public Administration, Idoia Mendia, gave this reply in the Parliament.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/9494>

25 mai 2010: Australie: NT Policy on Indigenous Languages - The Northern Territory Government is going to draw up a policy reported as "to save indigenous languages in the Northern Territory".

http://blogs.usyd.edu.au/elac/2010/05/post_8.html

25 mai 2010: Pérou: Peru will carry out a march to enhance its native languages - The Day of the Native Language is a Peruvian celebration held on May 27 in commemoration of the recognition of its aboriginal languages such as Quechua, Aymara and other languages.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/9473>

24 mai 2010: Galicie: The Secretariat of Language Policy cooperates with the Galician Writers Association to promote the Galician language - The General Secretariat of Language Policy and the Galician Writers Association will cooperate to carry out several initiatives to promote the use of the Galician language. They will do it through an agreement signed between both bodies that considers the development of activities aimed at promoting the Galician language and literature.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/9447>

24 mai 2010: Pays basque: le Department of Education of the Basque Government will assess the degree of learning of the trilingual model - The Department of Education of the Basque Government wants to promote the education in three languages, Basque, Spanish and a foreign one, and it is going to implement next year an experimental programme in 40 public and private schools.

<http://www.observatoriodalinguagalea.org/?q=node/9453>

5. RELATIONS COMMUNAUTÉ – SYSTÈME JURIDIQUE

Canada - Francophonie

26 mai 2010: Ab: Le droit d'employer le français ou l'anglais devant nos tribunaux - Que nous parlions le français ou l'anglais, on n'est pas obligé d'utiliser en tout temps notre langue maternelle ; on peut, à notre choix et selon les circonstances, utiliser l'autre langue. La loi albertaine confirme d'ailleurs ce droit en stipulant que chacun peut employer le français ou l'anglais devant les tribunaux de notre province. Un francophone a donc le droit de renoncer à son droit d'employer le français et de procéder en anglais. Inversement, un anglophone a aussi le droit d'employer le français.

http://journaux.apf.ca/lefranco/index.cfm?Id=52541&Sequence_No=52539&Repertoire_No=1914394800&Voir=journal&niveau=3

6. RELATIONS COMMUNAUTÉ – SECTEUR ACADÉMIQUE

Canada - Francophonie

25 mai 2010: Pas-de-géant pour la recherche en histoire des Acadiens - La Bibliothèque Champlain et le Centre d'études acadiennes permettront aux historiens de mieux se documenter à l'aide de leur nouvelle acquisition de plus de 4000 microfilms.

http://www.francophoniecanadienne.ca/main+fr+01_200+Pas-de-geant_pour_la_recherche_en_histoire_des_Acadiens.html?AnnonceCatID=8&AnnonceID=848

International - Minorités linguistiques

27 mai 2010: États-Unis: Thornes Helps Tribe Preserve Native Language - For more than a decade, Tim Thornes has worked with members of the Burns Paiute Tribe to revive its language for future generations.

<http://www.uca.edu/news/index.php?itemid=2703>